

## Mothúcháin

Scread mé / Chan mé in ard mo chinn is mo ghutha = at the top of my lungs

Ní raibh cíos cáis nó cáthú orm = I hadn't a care in the world.

Is beag nár thit mé i laige = I almost fainted

Leath mo bhéal orm = My jaw dropped.

Bhí mé ag pocléim le háthas = I was jumping for joy

Bhí gáire go smig orm = I was all smiles

Tháinig áthas an domhain orm = I became really happy.



Tháinig eagla an domhain orm = I became really frightened

Bhí mé i sáinn / i bponc / i gcruachás = I was in a fix

Cheap mé go raibh mo phort seinnte = I thought my tune was played / I was done for

Bhí mo chroí i mo bhéal = My heart was in my mouth

Thug mé faoi deara go raibh mo chroí ag preabadh i mo chliabh

= I noticed my heart was pounding in my chest

Bhí mé scanraithe i mo bheathaigh = I was terrified



Las mé go bun na cluasa = I blushed from ear to ear

Ba bhreá liom dá slogfadh an talamh mé = I wished the ground would swallow me

Ní raibh gíog ná míog asam = There wasn't a peep or a squeak out of me

Thug sé ardú meanman dom = It lifted my spirits

in ard mo chinn is mo ghutha = at the top of my lungs

in ard a gcinn is a ngutha = at the top of their lungs

Bhí an áit chomh ciúin leis an uaigh = The place was as silent as the grave

Ní raibh duine ná deoraí le feiceáil = There wasn't a soul to be seen

Thosaigh sé ag dul i ndoircheacht = It started getting darker

Mar bharr ar an donais = Worse still

Ar ámháraí an tsaoil = Luckily

### Gluais

Tar éis tamaill = After a while

Gan mhoill = Without delay

I bpreabadh na súl = In the blink of an eye

Níorbh fhada gur = It wasn't long until

Chomh luath is a... = As soon as

Gan rabhadh = Without warning

Gan a thuilleadh moille = Without further delay

Go tobann = Suddenly

Tar éis na ceolchoirme = After the concert

Tar éis an chluiche = After the match

Ina dhiaidh sin = After that

Go gairid ina dhiaidh sin = Shortly after that



### **Críoch**

D'fhoghlaim mé ceacht an lá sin = I learned a lesson that day

Beidh mé níos cúramaí as seo amach = I'll be more careful from now on

Fanfaidh an chuimhne sin liom go deo = That memory will stay with me forever